

1. 오늘 예배하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 리더께 출석을 확인 해주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check with your small group leader for attendance.
2. 교우들과 이웃들과 나라를 위해 계속 기도해 주시기 바랍니다. Please continue to pray for church members and neighbors and the nation.
3. 2분기 회계 감사가 7월 2일부터 한 달간 진행됩니다. The 2nd quarter financial audit of church will be done from July 2, for a month.
4. 7월 기도모임이 이번 주 수요일(7/6) 저녁 8시에 있습니다. The July Prayer Meeting will be held online at 8pm this Wednesday (7/6).



주일예배 순서 Order of The Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Presider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
찬양		Praise
예배로의 부름	시편 Psalm 100:1-3	Call to Worship
찬송	29(통 29) 성도여 다 함께 Come, Christians, Join to Sing	Hymn
신앙고백	사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	이사야 Isaiah 1:18	Assurance of Pardon
찬송	259(통 193) 예수 십자가에 흘린 피로써 Have You Been to Jesus	Hymn
기도		Prayer
헌금		Offering
헌금기도		Prayer for the Offering
성경봉독	마태복음 Matthew 8:14-17	Scripture Reading
설교	“우리의 연약한 것을 친히 담당하시고” “He Took Our Illnesses”	Sermon
찬송	151(통 138) 만왕의 왕 내 주께서 Alas! And Did My Savior Bleed	Hymn
축도		Benediction

모임장소 Meeting Place:
 현장예배 Onsite: NLCC, Chesapeake I & II. 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723
 온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:
 주일예배 The Lord's Day Worship: 10:30 AM (On-site and Online)
 주일학교/중고등부 Children's / Youths' Sunday School: 현장 또는 온라인. On-site or Online at various times
 장년성경공부 Adult Bible Study: 주일 Sun 11:45 AM(YouTube Live)
 장년소그룹모임 Weekly Adult Small Group: 목 또는 금 Thu or Fri 8PM(Online)
 청년소그룹모임 Weekly Young Adult Small Group: 목 Thu 5pm(Online)

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org
 연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@cpchurchmd.org, 410-705-5272
 우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 선교교회입니다.
 Covenant Presbyterian Church of Maryland is a mission church of Korean Capital
 Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcanet.org, pcakcp.net

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† English translation is provided on-site through a translation receiver or online at www.mixlr.com/cpcmdenglish.

마 Matt 8:14-17 “우리의 연약한 것을 친히 담당하시고 He Took Our Illnesses”

1. 예수님은 가버나움에 있는 베드로의 집에서 어떤 기적을 베푸셨는가? What miracle did Jesus do at the house of Peter in Capernaum? (14-15)
2. 병 고치신 기적에 대한 소문을 들은 사람들이 예수님께 누구를 데리고 왔는가? 예수님은 그들을 어떻게 하셨는가? When people heard about the healing, whom did they bring to Jesus? What did Jesus do to them? (16)
3. 귀신을 내어 쫓아 병을 고치는 기적은 예수님에 대해 무엇을 보여주는가? What does it show about Jesus when he healed the sick by casting our demons?
4. 예수님의 이러한 기적은 무엇을 목적으로 행해졌는가? For what purpose were these miracles of Jesus done? (17)
5. 이사야 선지자의 글은 예수님의 병고치시는 기적에 대해 무엇을 보여주는가? What does the writing of Isaiah the prophet tell us about the nature of Jesus' healing?

소요리문답 Westminster Shorter Catechism 81(1). 제십 계명이 금하는 것 What the Tenth Commandment Forbids-1 (adapted from Thomas Vincent, *The Shorter Catechism Explained from Scripture*)

Q81 제십 계명이 금하는 것은 무엇인가?

What is forbidden in the tenth commandment?

- A. 제십 계명이 금하는 것은 우리의 처지를 부족히 여기거나[1] 이웃의 행복을 시기하거나 한하거나 이웃에 있는 모든 물건에 대한 불의한 행동과 감정이다[2].
The tenth commandment forbids all discontentment with our own estate,¹ envying or grieving at the good of our neighbor, and all inordinate motions and affections to anything that is his.²

토론질문 Discussion Questions:

1. 제십 계명에 금지된 죄는 무엇인가? What are the sins forbidden in the tenth commandment?
2. 우리 자신의 처지를 부족히 여김(불만을 가짐)은 어디에서 모습을 드러내는가? Wherein does discontentment with our own estate show itself?
3. 우리 자신의 처지에 불만을 가지는 것은 어디에서 나오는가? Whence does discontentment with our own estate arise?
4. 우리 자신의 처지에 불만을 가지는 것은 어떻게 치유될 수 있는가? How may we be cured of discontentment with our own estate?
5. 제십 계명에서 금지된 두 번째 죄는 무엇인가? What is the second sin forbidden in the tenth commandment?
6. 시기함은 무엇인가? What is envy?

1 고전 1 Cor 10:10; 약 James 3:14-16

2 갈 Gal 5:26; 골 Col 3:5